

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 april 2008

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende Tibet en de organisatie van de
Olympische Zomerspelen 2008

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **DUCARME c.s.**

Een considerans E toevoegen, luidende:

«wijst op de op 10 april 2008 door het Europees Parlement aangenomen resolutie, waarin onder andere de schendingen van de mensenrechten in China en meer bepaald in Tibet worden veroordeeld;».

Nr. 2 VAN DE HEER **DUCARME c.s.**

Een considerans F toevoegen, luidende:

«brengt in herinnering dat China zich er in 2001, bij de toewijzing van de Olympische Spelen aan Peking, toe had verbonden iets te doen aan verscheidene knelpunten met betrekking tot de mensenrechten, met name de persvrijheid, de vrijheid van mening en van meningsuiting en de eerbiediging van de sociale rechten en de milieurechten».

Voorgaand document:

Doc 52 **1047/ (2007/2008):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Baeselen en mevrouw Vautmans c.s.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 avril 2008

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
relative au Tibet et à l'organisation des Jeux
Olympiques d'été 2008

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **DUCARME ET CONSORTS**

Insérer un considérant E, rédigé comme suit:

«E. Vu la résolution adoptée le 10 avril 2008 par le Parlement européen, condamnant, entre autre, les violations des droits de l'homme en Chine en général et au Tibet en particulier;».

N° 2 DE M. **DUCARME ET CONSORTS**

Insérer un considérant F, rédigé comme suit:

«F. rappelant que la Chine s'était engagée en 2001, lors de l'attribution de Jeux Olympiques à Pékin, à assurer l'amélioration de plusieurs points problématiques relatifs au droits de l'homme, notamment la liberté de presse, la liberté d'expression et d'opinion, le respect des droits sociaux et environnementaux.».

Document précédent:

Doc 52 **1047/ (2007/2008):**

001: Proposition de résolution de M. Baeselen et Mme Vautmans et consorts.

Nr. 3 VAN DE HEER **DUCARME c.s.****Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:**

«8. Haar actieve steun te betuigen aan het Internationaal Olympisch comité en haar voorzitter, aan haar strategie om enerzijds de bevordering te bekomen van de mensenrechten via diplomatie en anderzijds de Olympische gedachte van blijvende schade te vrijwaren».

Nr. 4 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.****Een considerans B. invoegen, luidend als volgt:**

«B. merkt op dat de Chinese overheid doorgaat met het opleggen van beperkingen aan buitenlandse journalisten, terwijl binnenlandse journalisten volledig onder controle worden gehouden;»

VERANTWOORDING

De waarde van persvrijheid dient te worden benadrukt

Nr. 5 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.****Een considerans Bter invoegen, luidend als volgt:**

«Bter. heeft kennis genomen van de verscherping van de censuur voor 130 miljoen internetgebruikers en de cyberaanvallen waarvan ook Belgische websites het slachtoffer zijn;»

VERANTWOORDING

Internetcensuur is een recent fenomeen dat dient te worden afgekeurd, ook al omdat Belgische sites het slachtoffer zijn van cyberaanvallen

N° 3 de M. **DUCARME ET CONSORTS****Insérer un point 8, rédigé comme suit:**

«8. D'exprimer son soutien actif au Comité international olympique et à son président, ainsi qu'à sa stratégie en vue, d'une part, de promouvoir les droits de l'homme par la voie diplomatique, et, d'autre part, de préserver l'esprit olympique d'un préjudice durable».

Denis DUCARME (MR)
Hilde VAUTMANS (Open Vld)
Herman DE CROO (Open Vld)
Xavier BAESELEN (MR)
André FLAHAUT (PS)
Georges DALLEMAGNE (cdH)

N° 4 DE M. **DE VRIENDT ET CONSORTS**

Considérant Bbis (nouveau)

Insérer un considérant Bbis, rédigé comme suit:

«Bbis. Constatant que les autorités chinoises continuent à imposer des mesures de restriction aux journalistes étrangers, alors que les journalistes indigènes restent complètement sous contrôle;»

JUSTIFICATION

Il convient de mettre l'accent sur la liberté de la presse.

N° 5 DE M. **DE VRIENDT ET CONSORTS**

Considérant Bter (nouveau)

Insérer un considérant Bter, rédigé comme suit:

«Bter. Vu le renforcement de la censure pour 130 millions d'utilisateurs d'internet et les cyber-attaques dont des sites belges sont également victimes;»

JUSTIFICATION

La censure sur internet est un phénomène récent qui doit être condamné, notamment parce que des sites belges sont victimes de cyber-attaques.

Nr. 6 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Een considerans Bquater invoegen, luidend als volgt:

«Bquater. vestigt de aandacht op de bouw van de Olympische infrastructuur, waarbij vele duizenden mensen uit hun woningen verdreven werden en de arbeidsrechten van duizenden arbeiders geschonden werden;»

VERANTWOORDING

De arbeidsomstandigheden in China zijn discutabel, maar ten aanzien van de Olympische Spelen werden manifeste wantoestanden vastgesteld.

Nr. 7 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Punt 3 vervangen als volgt:

«3. actief bij te dragen tot een gemeenschappelijk Europees standpunt dat het Chinese beleid op sociaal vlak, alsook op het gebied van de mensenrechten en het milieu, verwerpt en hekelt;»

VERANTWOORDING

Een meer proactieve houding van België is aangewezen.

Nr. 8 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Een punt 3bis invoegen, luidend als volgt:

«3bis. een boycot van de openingsceremonie afhankelijk te maken van de al dan niet verbetering van de situatie in China en Tibet, en de beslissing hierover te laten voorafgaan door een parlementair debat;»

N° 6 DE M. **DE VRIENDT, MME BOULET ET M. GILKINET**

Point Bquater (nouveau)

Insérer un considérant Bquater, libellé comme suit:

«Bquater. considérant qu'à la suite de la construction des infrastructures olympiques, des milliers de personnes ont été expulsées de leurs habitations et les droits sociaux de milliers de travailleurs ont été violés;».

JUSTIFICATION

Si les conditions de travail prévalant en Chine sont discutables, des abus manifestes ont été constatés dans le cadre de la préparation des Jeux olympiques.

N° 7 DE M. **DE VRIENDT, MME BOULET ET M. GILKINET**

Point 3

Remplacer le point 3 par le texte suivant:

«3. De contribuer activement à l'élaboration d'une position européenne commune manifestant le rejet et la critique de la politique chinoise en matière de droits humains, sociaux et environnementaux;».

JUSTIFICATION

Il s'indique que la Belgique adopte une attitude plus proactive.

N° 8 DE M. **DE VRIENDT, MME BOULET ET M. GILKINET**

Point 3bis (nouveau)

Insérer un point 3bis, libellé comme suit:

«3bis. de conditionner un boycott de la cérémonie d'ouverture à l'amélioration ou non de la situation en Chine et au Tibet, et de faire précéder la décision à ce sujet d'un débat parlementaire;»

VERANTWOORDING

Een boycot van de openingsceremonie moet mogelijk zijn, afhankelijk van de verdere evoluties. De beslissing hierover komt toe aan het parlement.

Nr. 9 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Een punt 4bis invoegen, luidend als volgt:

«4bis. de Dalai Lamai uit te nodigen voor een officiële ontmoeting om de situatie in Tibet en mogelijke vreedzame oplossingen te bespreken;»

VERANTWOORDING

Een dialoog tussen de Belgische regering en Tibet lijkt aangewezen.

Nr. 10 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Een punt 5bis invoegen, luidend als volgt:

«5bis. bij de Chinese overheid aan te dringen op de onmiddellijke vrijlating van vreedzame demonstranten en aan te dringen op de onmiddellijke vrijlating van mensenrechtenactivist Hu Jia, veroordeeld voor 3,5 jaar gevangenschap wegens vermeende subversie;»

VERANTWOORDING

Tijdens en voorafgaand aan het oproer in Tibet werden mensenrechtenactivisten opgepakt. De Belgische regering heeft zich al uitgesproken, o.a. voor de vrijlating van Hu Jia.

JUSTIFICATION

Le boycott de la cérémonie d'ouverture doit être possible, en fonction des évolutions ultérieures. La décision sur ce point appartient au Parlement.

N° 9 M. **DE VRIENDT**, MME **BOULET** ET M. **GILKINET**

Point 4bis (nouveau)

Insérer un point 4bis, libellé comme suit:

«4bis. d'inviter le Dalaï Lama à une rencontre officielle en vue d'examiner la situation au Tibet et les solutions pacifiques possibles;»

JUSTIFICATION

Il semble indiqué de nouer un dialogue entre le gouvernement belge et le Tibet.

N° 10 DE M. **DE VRIENDT**, MME **BOULET** ET M. **GILKINET**

Point 5bis (nouveau)

Insérer un point 5bis, libellé comme suit:

«5bis. d'insister auprès des autorités chinoises pour qu'elles libèrent immédiatement les manifestants pacifistes et le militant des droits de l'homme Hu Jia, condamné à trois ans et demi de prison du chef de subversion présumée;»

JUSTIFICATION

Des militants des droits de l'homme ont été arrêtés avant et pendant les troubles survenus au Tibet. Le gouvernement belge s'est déjà prononcé en faveur, notamment, de la libération de Hu Jia.

Nr. 11 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.****Een punt 5ter invoegen, luidend als volgt:**

«5ter. bij de Chinese overheid aan te dringen op absolute persvrijheid en de censuur van nieuwssites stop te zetten;»

VERANTWOORDING

De persvrijheid is belangrijk.

Nr. 12 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.****Een punt 5quater invoegen, luidend als volgt:**

«5quater. de Belgische atleten en/of het BOIC te steunen indien zij zich wensen uit te spreken over de mensenrechtensituatie in China;»

VERANTWOORDING

Indien de sportwereld zich wil uitspreken, dient dit ondersteund te worden.

Nr. 13 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.****Een punt 5quinquies invoegen, luidend als volgt:**

«5quinquies. een versterking te onderzoeken van ethische clausules in de handel met landen die de mensenrechten schenden;»

VERANTWOORDING

De economische banden tussen China en België zijn sterk, maar moeten rekening houden met mensenrechtenschendingen en arbeidsomstandigheden.

N° 11 DE M. **DE VRIENDT**, MME **BOULET** ET M. **GILKINET**

Point 5ter (nouveau)

Insérer un point 5ter, libellé comme suit:

«5ter. d'insister auprès des autorités chinoises en faveur de la liberté absolue de la presse et de la fin de la censure des sites d'information;»

JUSTIFICATION

Importance de la liberté de la presse.

N° 12 DE M. **DE VRIENDT ET CONSORTS**

Point 5quater (nouveau)

Insérer un point 5quater, libellé comme suit:

«5quater. de soutenir les athlètes belges et/ou le COIB s'ils souhaitent s'exprimer sur la situation des droits de l'homme en Chine;»

JUSTIFICATION

Si le monde du sport souhaite s'exprimer, il y a lieu de soutenir cette initiative.

N° 13 DE M. **DE VRIENDT ET CONSORTS**

Point 5quinquies (nouveau)

Insérer un point 5quinquies, libellé comme suit:

«5quinquies. d'examiner un renforcement des clauses d'éthique dans le commerce avec les pays qui violent les droits de l'homme;»

JUSTIFICATION

Les liens économiques entre la Belgique et la Chine sont forts, mais doivent tenir compte des violations des droits de l'homme et des conditions de travail.

Nr. 14 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Een punt 5sexies invoegen, luidend als volgt:

«5sexies. aan te dringen op de organisatie van een commissie onder auspiciën van de VN die de gebeurtenissen in Tibet moet onderzoeken;»

VERANTWOORDING

Een onderzoekscommissie van de VN werd ook al door het Europees Parlement gevraagd.

Nr. 15 VAN DE HEER **DE VRIENDT c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. erover te waken dat de kritische houding van de internationale gemeenschap en de diplomatie ten aanzien van de mensenrechtensituatie in China na de Olympische Spelen 2008 niet verslapt».

Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen!)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)
Georges GILKENET (Ecolo-Groen!)

Nr. 16 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8. invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen in Tibet onderwijs in de Tibetaanse taal toe te laten.»

VERANTWOORDING

Tibetaanse kinderen kunnen in Tibet enkel naar Chinese scholen, waar zij ondergedompeld worden in de Chinese taal en cultuur en waar hun eigen taal en cultuur niet wordt onderwezen. Tibetanen die zich inzetten voor een parallel ondergronds Tibetaans onderwijs, riskeren de gevangenis of de dood.

N° 14 de MM. **DE VRIENDT ET GILKINET ET MME BOULET**

Point 5sexies (nouveau)

Insérer un point 5sexies, rédigé comme suit:

«5sexies. D'insister pour qu'une commission placée sous les auspices des Nations unies et chargée d'examiner les événements au Tibet soit instituée;»

JUSTIFICATION

Le Parlement européen a, lui aussi, déjà demandé une commission d'enquête des Nations unies.

N° 15 DE MM. **DE VRIENDT ET GILKINET ET MME BOULET**

Point 8 (nouveau)

Ajouter un point 8, rédigé comme suit:

«8. De veiller à ce que l'attitude critique de la communauté internationale et de la diplomatie à l'égard de la situation des droits de l'homme en Chine ne se relâche pas après les Jeux olympiques de 2008.»

N° 16 DE M. **VAN DEN EYNDE, MME COLEN ET M. LOGGHE**

Point 8 (nouveau)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. De demander aux autorités chinoises d'autoriser l'enseignement en tibétain au Tibet.»

JUSTIFICATION

Au Tibet, les enfants tibétains ont uniquement la possibilité d'aller dans des écoles chinoises, dans lesquelles ils sont plongés dans la langue et la culture chinoises. Leur propre langue et leur culture n'y sont pas enseignées. Les Tibétains qui militent pour un enseignement tibétain clandestin parallèle risquent la prison ou la mort.

Nr. 17 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.****Een punt 8. invoegen, luidend als volgt:**

«8. om de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Verenigde Naties opdracht te geven in de schoot van de Verenigde Naties een initiatief te nemen ten einde een onafhankelijk internationaal VN-onderzoek te voeren naar:

- de rellen in Tibet in maart 2008;
- het optreden van de Chinese autoriteiten, politie en leger in deze kwestie;
- het aantal slachtoffers en geïnterneerden van deze volksofstand;
- het onderdrukken door de Chinese autoriteiten van de vrijheid van meningsuiting, van vergadering en vereniging van de Tibetanen in het bijzonder:
- het onderdrukken door de Chinese autoriteiten van de politieke, culturele, sociale en godsdienstige rechten van de Tibetanen in het algemeen;
- de gevoerde politiek van China in Tibet in het licht van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en de andere VN-verdragen.»

VERANTWOORDING

Naar eigen zeggen heeft de Chinese bezettingsmacht naar aanleiding van de betogingen in Tibet midden maart 2008, slechts enkele doden geteld. Volgens de Tibetaanse regering in ballingschap en onafhankelijke internationale waarnemers heeft de Chinese bezettingsmacht echter tientallen betogende Tibetanen doodgeschoten en jagen de Chinese troepen in Lhasa huis aan huis op volwassen Tibetaanse mannen en kloosterlingen. Er zouden ook honderden gewonden zijn. Het aantal arrestaties is niet bekend.

Deze bloedige onderdrukking roept herinneringen op van 1989, toen Chinese legereenheden duizenden Chinese studenten die betoogden voor meer vrijheid, in koelen bloede doodschoten op het Tian An Menplein. De Chinese overheid ontkent nog steeds dat er toen een bloedbad heeft plaatsgevonden. Volgens internationale organisaties zoals *Amnesty International* en *Human Rights Watch* zitten na 19 jaar nog steeds honderden opgepakte studenten zonder proces vast in gevangenissen.

De internationale gemeenschap mag de machthebbers in de Volksrepubliek China geen vrijgeleide meer geven om het eigen volk en de inwoners van bezet Tibet te onderdrukken.

N° 17 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE****Point 8 (nouveau)****Insérer un point 8, libellé comme suit:**

«8. de charger la Représentation permanente de la Belgique auprès des Nations unies de prendre, dans le giron des Nations unies, une initiative en vue de l'ouverture, par l'ONU, d'une enquête internationale indépendante sur:

- les troubles qui ont eu lieu au Tibet en mars 2008;
- l'intervention des autorités, de la police et de l'armée chinoises lors de ces troubles;
- le nombre de victimes à déplorer à la suite de ce soulèvement populaire et le nombre de personnes internées à cette occasion;
- le musellement, par les autorités chinoises, de la liberté d'expression, de réunion et d'association des Tibétains en particulier;
- le musellement, par les autorités chinoises, des droits politiques, culturels, sociaux et religieux des Tibétains en général;
- la politique menée par la Chine au Tibet, à la lumière de la Déclaration universelle des droits de l'homme et des autres traités des Nations unies.»

JUSTIFICATION

Les forces d'occupation chinoises ont déclaré n'avoir recensé que quelques morts à la suite des manifestations qui ont eu lieu au Tibet à la mi-mars 2008. Or, d'après le gouvernement tibétain en exil et les observateurs internationaux indépendants, les forces d'occupation chinoises ont abattu des dizaines de manifestants tibétains et les troupes chinoises présentes à Lhasa traquent dans chaque maison les hommes adultes tibétains et les moines. Il y aurait également eu des centaines de blessés. Le nombre d'arrestations n'est pas connu.

Cette répression sanglante n'est pas sans rappeler celle qui a touché des milliers d'étudiants chinois qui, en 1989, ont été abattus de sang-froid par les unités de l'armée chinoise alors qu'ils manifestaient sur la place Tian An Men pour plus de liberté. Les autorités chinoises refusent encore aujourd'hui de reconnaître qu'un tel bain de sang a eu lieu. D'après des organisations internationales comme *Amnesty International* et *Human Rights Watch*, des centaines d'étudiants arrêtés à cette occasion sont toujours en prison, 19 ans plus tard, sans avoir eu droit à un procès.

La communauté internationale ne peut plus donner de blanc-seing aux dirigeants de la République populaire de Chine pour qu'ils oppriment leur propre population et les habitants du Tibet occupé.

Wij vragen de regering om een duidelijk signaal te zenden naar Beijing en om het initiatief te nemen in het instellen van een internationaal onderzoek naar het aantal slachtoffers en geïnterneerden van de volksopstand in Tibet midden maart 2008.

Nr. 18 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de resoluties over de kwestie Tibet en over situatie van de mensenrechten in Tibet en in de Volksrepubliek China die in de komende zittingen van de Commissie voor de Rechten van de Mens van de VN zullen voorgesteld worden, actief te steunen en zelf deze kwestie op de agenda te plaatsen.»

VERANTWOORDING

Het is evident dat dit land de initiatieven van de internationale gemeenschap moet steunen om de onmenselijke situatie in Tibet en in de Volksrepubliek China te verbeteren.

Nr. 19 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de mensenrechten te respecteren.»

VERANTWOORDING

Als gevolg van de daden van het regime in Beijing sinds 1949 in de Volksrepubliek China en in Tibet, is deze vraag evident.

Nr. 20 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de burgerrechten en -vrijheden en meer bepaald de vrijheid van vergadering, van meningsuiting, van vereniging, van onderwijs, de godsdienstvrijheid, de politieke vrijheid en de persvrijheid te respecteren.»

Nous demandons au gouvernement d'envoyer un signal clair à Pékin et de prendre une initiative en vue de l'ouverture d'une enquête sur le nombre de victimes à déplorer à la suite du soulèvement populaire qui a eu lieu au Tibet à la mi-mars 2008 et sur le nombre personnes internées à cette occasion.

N° 18 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de soutenir activement les résolutions relatives à la question du Tibet et à la situation des droits de l'homme au Tibet et en République populaire de Chine qui seront présentées lors des prochaines réunions de la Commission des droits de l'homme des Nations unies et d'inscrire lui-même cette question à l'ordre du jour.»

JUSTIFICATION

Il est évident que notre pays doit soutenir les initiatives prises par la communauté internationale afin d'améliorer la situation au Tibet et en République populaire de Chine.

N° 19 de M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de respecter les droits de l'homme.»

JUSTIFICATION

Étant donné l'attitude adoptée par le régime en République populaire de Chine et au Tibet depuis 1949, cette demande est évidente.

N° 20 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de respecter les libertés et droits civils, notamment la liberté de réunion, d'expression, d'association, d'enseignement, de culte, la liberté politique et la liberté de la presse.»

VERANTWOORDING

Het inperken van de hierboven opgesomde vrijheden, verstoot tegen het internationale recht.

Nr. 21 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen alle politieke, religieuze en sociale gevangenen onverwijld vrij te laten.»

VERANTWOORDING

Het opsluiten van politieke, religieuze en sociale dissidenten verstoot tegen het internationale recht.

Nr. 22 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de oppositie in Tibet en in de Volksrepubliek China zelf niet meer te vervolgen en de mogelijkheid te geven zich te organiseren.»

VERANTWOORDING

Politieke vrijheid en het recht om zich te organiseren is een internationaal mensenrecht.

Nr. 23 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen dwangarbeid af te schaffen.»

VERANTWOORDING

Zowel Chinese als Tibetaanse gevangenen, criminelen zowel als religieuze en politieke dissidenten, vakbondsmensen en opstandige boeren en arbeiders, worden jarenlang onder menonwaardige omstandigheden aan het werk gezet in de zogenaamde laogai. 100.000den Chinezen en Tibetanen

JUSTIFICATION

La limitation des libertés énumérées ci-dessus n'est pas conforme au droit international.

N° 21 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de libérer sans délai tous les détenus politiques, religieux et sociaux.»

JUSTIFICATION

L'emprisonnement de dissidents politiques, religieux et sociaux est contraire au droit international.

N° 22 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, rédigé comme suit:

«8. De demander aux autorités chinoises de ne plus poursuivre l'opposition au Tibet et en République populaire de Chine elle-même, et de lui permettre de s'organiser;»

JUSTIFICATION

La liberté politique et la liberté d'organisation sont des droits de l'homme internationaux.

N° 23 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, rédigé comme suit:

«8. De demander aux autorités chinoises de supprimer les travaux forcés;»

JUSTIFICATION

Depuis des années, des prisonniers, des criminels, mais aussi des dissidents religieux et politiques, des syndicalistes et des agriculteurs et ouvriers récalcitrants, tant chinois que tibétains, sont mis au travail dans des conditions inhumaines, dans le «laogai». Des centaines de milliers de Chinois et de Tibétains

worden zo in het economische productieproces beschouwd als slaven voor de exporteconomie.

Nr. 24 VAN DE HEER VAN DEN EYNDE c.s.

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de vernietiging van het historische erfgoed van het Tibetaanse en van het Chinese volk te stoppen.»

VERANTWOORDING

Tijdens de inval en nadien tijdens de Culturele Revolutie, heeft het regime in Beijing Tibet letterlijk quasi platgebrand, platgewalst en leeggeroofd. Duizenden Tibetaanse kloosters en schrijnen zijn toen vernietigd en de waardevolle kunstschaten naar de Volksrepubliek China verscheept. Vandaag duurt de vernietiging – alhoewel minder heftig als vroeger – van het traditionele Tibetaanse erfgoed voort. Ook in de Volksrepubliek zelf wordt het traditionele erfgoed – of wat er van over blijft na de culturele barbarij van de Rode Gardes – in sneltreinvaart vernietigd. Zo is 1/3 van de oppervlakte van Beijing nav de Olympische Spelen met de grond gelijk gemaakt in een niets ontziende bouwwoede. Hierbij zijn tal van historische sites voor altijd verloren gegaan.

Nr. 25 VAN DE HEER VAN DEN EYNDE c.s.

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. contacten aan te knopen met de Tibetaanse regering in ballingschap en met de Chinese oppositie, en om deze laatste te helpen zich te organiseren.»

VERANTWOORDING

Daar het dictatoriale regime in Beijing – als vertegenwoordiger van het Chinese volk en als vertegenwoordiger van het Tibetaanse volk – niet de exclusieve gesprekspartner kan zijn van dit land, moeten de vertegenwoordigers van dit land ook officiële contacten aanknopen met de Tibetaanse regering in ballingschap en met de Chinese oppositie.

sont ainsi considérés, dans le processus de production économique, comme des esclaves de l'économie d'exportation.

N° 24 DE M. VAN DEN EYNDE ET CONSORTS

Point 8 (nouveau)

Ajouter un point 8, rédigé comme suit:

«8. De demander aux autorités chinoises de mettre fin à la destruction du patrimoine historique du peuple tibétain et du peuple chinois;»

JUSTIFICATION

Durant l'invasion et, plus tard, au cours de la Révolution culturelle, le régime de Pékin a presque littéralement réduit en cendres, écrasé et pillé le Tibet. Des milliers de monastères et de sanctuaires tibétains ont alors été saccagés et de précieuses œuvres d'art ont été transférées en République populaire de Chine. Aujourd'hui, la destruction du patrimoine traditionnel tibétain se poursuit – fût-ce avec moins d'intensité. Même en République populaire de Chine, le patrimoine traditionnel – ou ce qu'il en reste après la barbarie culturelle des Gardes rouges – est allègrement dévasté. Ainsi, dans la perspective des Jeux olympiques, un tiers de la superficie de Pékin a été rasé, dans une rage immobilière effrénée. Nombre de sites historiques ont ainsi disparu à jamais.

N° 25 DE MM. VAN DEN EYNDE ET CONSORTS

Point 8 (nouveau)

Ajouter un point 8, rédigé comme suit:

«8. De nouer des contacts avec le gouvernement tibétain en exil et avec l'opposition chinoise, afin d'aider ces derniers à s'organiser.»

JUSTIFICATION

Étant donné que le régime totalitaire de Pékin – en tant que représentant du peuple chinois et en tant que représentant du peuple tibétain – ne peut être notre interlocuteur exclusif, les représentants de notre pays doivent également nouer des contacts officiels avec le gouvernement tibétain en exil et avec l'opposition chinoise.

Nr. 26 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.****Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:**

«8. Z.H. de Dalai Lama te erkennen en ter gelegenheid van toekomstige bezoeken aan dit land te ontvangen als het wettige staatshoofd van Tibet.»

VERANTWOORDING

De Tibetaanse overheid in ballingschap is democratisch verkozen door de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap en is de enige democratische vertegenwoordiger van het Tibetaanse volk, in Tibet én in ballingschap. De erkenning van de Tibetaanse overheid in ballingschap te Dharamsala is ook de wens van het Europese Parlement. Voor de Tibetaanse overheid in ballingschap is de Dalai Lama het wettige staatshoofd van Tibet.

Nr. 27 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.****Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:**

«8. de Tibetaanse overheid in ballingschap te Dharamsala (Central Tibetan Administration of CTA) te erkennen als de legitieme overheid van Tibet conform de resolutie aangenomen door het Europese Parlement op 6 juli 2000 die de erkenning van de Tibetaanse regering in ballingschap vraagt als de wettige vertegenwoordiger van Tibet en het Tibetaanse volk, indien tegen 6 juli 2003 geen overeenkomst is gesloten tussen de Chinese overheid en de Tibetaanse overheid in ballingschap over de kwestie Tibet.»

VERANTWOORDING

De Tibetaanse overheid in ballingschap is democratisch verkozen door de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap en is de enige democratische vertegenwoordiger van het Tibetaanse volk, in Tibet én in ballingschap. De erkenning van de Tibetaanse overheid in ballingschap in Dharamsala is ook de wens van het Europese Parlement.

N° 26 de MM. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**Point 8 (*nouveau*)**Ajouter un point 8, rédigé comme suit:**

«8. De reconnaître S.S. le Dalai-Lama et de le recevoir comme le chef d'État légitime du Tibet lors des prochaines visites qu'il effectuera dans notre pays.»

JUSTIFICATION

L'autorité tibétaine en exil a été élue démocratiquement par la communauté tibétaine en exil et est le seul représentant démocratique du peuple tibétain, au Tibet et en exil. La reconnaissance de l'autorité tibétaine en exil à Dharamsala est également le souhait du Parlement européen. Pour l'autorité tibétaine en exil, le Dalai-Lama est le chef d'État légitime du Tibet.

N° 27 DE MM. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**Point 8 (*nouveau*)**Ajouter un point 8, rédigé comme suit:**

«8. de reconnaître le gouvernement tibétain en exil à Dharamsala (Central Tibetan Administration ou CTA) comme l'autorité légitime du Tibet conformément à la résolution adoptée par le Parlement européen le 6 juillet 2000 qui demande la reconnaissance du gouvernement tibétain en exil comme légitime représentant du Tibet et du peuple tibétain si, pour le 6 juillet 2003, aucun accord n'était conclu entre les autorités chinoises et les autorités tibétaines en exil sur la question du Tibet;»

JUSTIFICATION

L'autorité tibétaine en exil a été élue démocratiquement par la communauté tibétaine en exil et est le seul représentant démocratique du peuple tibétain, au Tibet et en exil. La reconnaissance de l'autorité tibétaine en exil à Dharamsala est également le souhait du Parlement européen.

Nr. 28 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. het Tibetaans Bureau in Brussel te erkennen als officiële vertegenwoordiging in België van de Tibetaanse overheid in ballingschap.»

VERANTWOORDING

De Tibetaanse overheid in ballingschap is democratisch verkozen door de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap en is de enige democratische vertegenwoordiger van het Tibetaanse volk, in Tibet én in ballingschap. De erkenning van de Tibetaanse overheid in ballingschap in Dharamsala is ook de wens van het Europese Parlement. Het Tibetaans Bureau in Brussel is de vertegenwoordiger in dit land van de Tibetaanse overheid in ballingschap.

Nr. 29 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. het initiatief te nemen om de Tibetaanse overheid in ballingschap te Dharamsala door de VN te laten erkennen als de legitieme overheid van Tibet en in de VN te laten opnemen.»

VERANTWOORDING

De Tibetaanse overheid in ballingschap is democratisch verkozen door de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap en is de enige democratische vertegenwoordiger van het Tibetaanse volk, in Tibet én in ballingschap. De erkenning van de Tibetaanse overheid in ballingschap in Dharamsala is ook de wens van het Europese Parlement.

Nr. 30 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de resoluties over de situatie in Tibet die in de komende zittingen van de Commissie voor de Rechten van de Mens van de V. N. zullen voorgelegd worden,

N° 28 DE M. **VAN DEN EYNDE, MME COLEN ET M. LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de reconnaître le Bureau tibétain à Bruxelles comme la représentation officielle en Belgique de l'autorité tibétaine en exil.»

JUSTIFICATION

L'autorité tibétaine en exil a été élue démocratiquement par la communauté tibétaine en exil. Elle est la seule représentante démocratique des Tibétains résidant au Tibet et des Tibétains en exil. Le Parlement européen souhaite également que l'autorité tibétaine en exil à Dharamsala soit reconnue. Le Bureau tibétain situé à Bruxelles est le représentant, en Belgique, de l'autorité tibétaine en exil.

N° 29 DE M. **VAN DEN EYNDE, MME COLEN ET M. LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de prendre l'initiative afin de faire reconnaître par les Nations unies l'autorité tibétaine en exil à Dharamsala comme l'autorité légitime du Tibet et de la faire entrer aux Nations unies.»

JUSTIFICATION

L'autorité tibétaine en exil a été élue démocratiquement par la communauté tibétaine en exil. Elle est la seule représentante démocratique des Tibétains résidant au Tibet et des Tibétains en exil. Le Parlement européen souhaite également que l'autorité tibétaine en exil à Dharamsala soit reconnue.

N° 30 DE M. **VAN DEN EYNDE, MME COLEN ET M. LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. De soutenir activement les résolutions sur la situation au Tibet qui seront présentées lors des prochaines

actief te steunen en zelf de kwestie Tibet op de agenda te plaatsen.»

VERANTWOORDING

De kwestie Tibet en de schendingen van de mensenrechten in Tibet, dienen op het hoogste internationale niveau te worden besproken.

Nr. 31 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. het initiatief te nemen om de kwestie Tibet, het zelfbeschikkingsrecht van het Tibetaanse volk en de schendingen van de mensenrechten in Tibet en bij uitbreiding ook in de Volksrepubliek China, ter sprake te brengen op de volgende zittingen van de Derde en de Vierde Commissie van de Algemene Vergadering van de VN.»

VERANTWOORDING

De kwestie Tibet en de schendingen van de mensenrechten in Tibet en in de Volksrepubliek China, dienen op het hoogste internationale niveau te worden besproken.

Nr. 32 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. bij de UNESCO het initiatief te nemen om de historische gebouwen en het Tibetaanse erfgoed dat nog niet vernietigd is, het landschap, de natuur en de Tibetaanse cultuur in Tibet te laten beschermen als werelderfgoed.»

VERANTWOORDING

Wat nog rest van Tibetaans cultureel erfgoed na de bewuste vernietigingen door het Chinese leger en de Rode Gardes, dient met behulp van de internationale gemeenschap voor het Tibetaanse nageslacht te worden bewaard.

séances de la Commission des Droits de l'Homme des Nations unies et de mettre lui-même la question du Tibet à l'ordre du jour.»

JUSTIFICATION

La question du Tibet et les violations des droits de l'homme commises au Tibet doivent être débattues au niveau international le plus élevé.

N° 31 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. De prendre l'initiative d'évoquer aux prochaines séances des troisième et quatrième commissions de l'assemblée générale des Nations unies la question du Tibet, le droit du peuple tibétain à l'autodétermination et les violations des droits de l'homme commises au Tibet et, par extension, en République populaire de Chine.»

JUSTIFICATION

La question du Tibet et les violations des droits de l'homme commises au Tibet et en République populaire de Chine doivent être débattues au niveau international le plus élevé.

N° 32 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de prendre l'initiative, au sein de l'UNESCO, afin de protéger, en les inscrivant au patrimoine de l'humanité, les bâtiments historiques et le patrimoine tibétain qui n'a pas encore été détruit, le paysage, la nature et la culture tibétaine au Tibet.»

JUSTIFICATION

Ce qui subsiste du patrimoine culturel tibétain après les destructions délibérées commises par l'armée chinoise et les Gardes rouges, doit, avec l'aide de la communauté internationale, être préservé pour les générations tibétaines à venir.

Nr. 33 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. het initiatief te nemen om de personen die zich schuldig hebben gemaakt aan volkerenmoord en de schendingen van de mensenrechten in Tibet en bij uitbreiding ook in de Volksrepubliek China, zich te laten verantwoorden voor het Internationaal Gerechtshof.»

VERANTWOORDING

Zoals voor andere regio's in de wereld waar genociden en misdaden tegen de mensheid zijn gepland en uitgevoerd, dienen ook de genociden en misdaden tegen de mensheid in Tibet en in de Volksrepubliek China van de laatste decennia onderzocht te worden en dienen de verantwoordelijken zich te verantwoorden voor een internationaal tribunaal.

Nr. 34 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen het Chinese bezettingsleger terug te trekken uit Tibet.»

VERANTWOORDING

Volgens internationaal recht en verschillende resoluties van de VN is Tibet een bezet land en is het Chinese leger in Tibet een bezettingsmacht. Bovendien maakt het Chinese bezettingsleger in Tibet zich schuldig aan misdaden tegen de mensheid.

Nr. 35 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen het bestuur van Tibet over te dragen aan het Tibetaanse volk.»

VERANTWOORDING

Volgens internationaal recht en verschillende resoluties van de VN is Tibet een bezet land en bezet de Volksrepubliek

N° 33 de M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de prendre l'initiative pour que les personnes qui se sont rendues coupables de génocide et de violations des droits de l'homme au Tibet et, par extension, également en République populaire de Chine soient traduites devant la Cour pénale internationale.»

JUSTIFICATION

Comme pour d'autres régions du monde où des génocides et des crimes contre l'humanité sont planifiés et perpétrés, les génocides et crimes contre l'humanité commis ces dernières décennies au Tibet et en République populaire de Chine doivent faire l'objet d'enquêtes et les responsables doivent se justifier devant un tribunal international.

N° 34 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de retirer les forces d'occupation chinoises du Tibet.»

JUSTIFICATION

Selon le droit international et plusieurs résolutions des Nations unies, le Tibet est un pays occupé, et l'armée chinoise au Tibet est une force d'occupation. De plus, les forces d'occupation chinoises présentes au Tibet se rendent coupables de crimes contre l'humanité.

N° 35 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de transférer l'administration du Tibet au peuple tibétain.»

JUSTIFICATION

Selon le droit international et plusieurs résolutions des Nations unies, le Tibet est un pays occupé illégalement par la

wederrechtelijk Tibet. Het bestuur over Tibet moet weer in handen komen van het Tibetaanse volk.

Nr. 36 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen alle politieke en religieuze gevangenen in Tibet en daarbuiten, onverwijld vrij te laten.»

VERANTWOORDING

De getuigenissen die gevluchte Tibetaanse nonnen en monniken de laatste jaren in parlementen over heel de wereld hebben afgelegd, bevestigen dat het regime in Beijing systematisch Tibetaanse politieke en religieuze dissidenten voor jaren opsluit onder menonwaardige omstandigheden. Dit gebeurt ook in de Volksrepubliek China zelf met politieke en religieuze dissidenten, vakbondsmensen en protesterende boeren en arbeiders.

Nr. 37 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen alle gevangenen en werkkampen – de beruchte laogai – voor politieke en religieuze gevangenen in Tibet en daarbuiten, in het bijzonder de daartoe dienende afdelingen van de Drapchi-gevangenis, onverwijld te sluiten.»

VERANTWOORDING

Het is evident dat speciale gevangenen voor politieke en religieuze gevangenen verstoten tegen het internationale recht.

République populaire de Chine. L'administration du Tibet doit revenir au peuple tibétain.

N° 36 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (nouveau)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de libérer immédiatement tous les prisonniers politiques et religieux à l'intérieur et à l'extérieur du Tibet;»

JUSTIFICATION

Les témoignages donnés ces dernières années par les religieuses et par les moines tibétains en exil devant les parlements du monde entier confirment que le régime de Pékin enferme systématiquement les dissidents politiques et religieux tibétains pendant plusieurs années dans des conditions inhumaines. Ces incarcérations ont également lieu en République populaire de Chine, où elles concernent des dissidents politiques et religieux, des délégués syndicaux et des manifestants des secteurs agricole et ouvrier.

N° 37 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (nouveau)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de fermer sans délai toutes les prisons et tous les camps de travail – les célèbres laogais – pour détenus politiques et religieux à l'intérieur et à l'extérieur du Tibet, tout particulièrement les quartiers utilisés à cette fin dans la prison de Drapchi.»

JUSTIFICATION

Il va de soi que les prisons spéciales destinées aux prisonniers politiques et religieux enfreignent le droit international.

Nr. 38 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen geen doodstraffen meer uit te voeren in Tibet, en bij veralgemening ook in de Volksrepubliek China.»

VERANTWOORDING

Volgens eigen cijfers worden in de Volksrepubliek China zo'n 1000 veroordeelden per jaar standrechtelijk geëxecuteerd. Volgens *Amnesty International* zijn het er «inofficieel» echter tien keer meer. Het gaat hier om misdadigers van gemeen recht, maar ook om dissidenten, mensenrechtenactivisten, politieke en religieuze gevangenen, vakbondsmensen en stakers. Ook Tibetanen die opkomen voor hun land, taal en cultuur, worden blootgesteld aan al dan niet spontane standrechtelijke executies.

Nr. 39 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de Panchen Lama en zijn familie vrij te laten.»

VERANTWOORDING

De Panchen Lama, na de Dalai Lama de hoogste spirituele leider voor de Tibetanen, is als 6-jarige te samen met zijn familie in 1995 door Chinese soldaten opgepakt. Sindsdien is er niets meer van hen vernomen. Gevreesd wordt dat zij op commando van het regime in Beijing zijn vermoord. Moesten zij toch nog in leven zijn, moet de regering alles in het werk stellen om de Panchen Lama en zijn familie vrij te krijgen.

Nr. 40 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen geen gedwongen sterilisaties of abortussen meer uit te voeren op Tibetanen.»

N° 38 DE MM. **VAN DEN EYNDE ET LOGGHE ET MME COLEN**

Point 8 (*nouveau*)

Insérer un point 8, rédigé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de ne plus appliquer la peine capitale au Tibet, et, de manière générale, en République populaire de Chine.»

JUSTIFICATION

Selon les chiffres officiels chinois, près de 1000 condamnés sont exécutés sommairement chaque année en République populaire de Chine. Selon *Amnesty International*, les chiffres non officiels seraient cependant dix fois plus élevés. Il s'agit, en la matière, de criminels de droit commun, mais aussi de dissidents, de défenseurs des droits humains, de prisonniers politiques et religieux, de syndicalistes et de grévistes. Les Tibétains qui défendent leur pays, leur langue et leur culture s'exposent également à des exécutions sommaires spontanées ou non.

N° 39 de MM. **VAN DEN EYNDE ET LOGGHE ET MME COLEN**

Point 8 (*nouveau*)

Insérer un point 8, rédigé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de libérer le Panchen Lama et sa famille.»

JUSTIFICATION

Le Panchen Lama, qui est, après le Dalaï-Lama, le guide spirituel le plus important des Tibétains, a été arrêté avec sa famille par les soldats chinois à l'âge de 6 ans, en 1995. On n'a plus eu de leurs nouvelles depuis. On craint qu'ils aient été assassinés sur ordre du régime de Pékin. Au cas où ils seraient encore en vie, le gouvernement devrait tout faire pour libérer le Panchen Lama et sa famille.

N° 40 DE M. **VAN DEN EYNDE, MME COLEN ET LOGGHE**

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de ne plus réaliser de stérilisations ou d'avortements forcés sur des Tibétains;»

VERANTWOORDING

In het kader van de langzame genocide op de Tibetanen, worden Tibetaanse vrouwen systematisch tegen hun wil opgepakt en gesteriliseerd in Chinese gevangenissen of Chinese ziekenhuizen – trouwens de enige ziekenhuizen in Tibet. Ook abortussen worden ongevraagd uitgevoerd op Tibetaanse vrouwen. Als gevolg hiervan durven zieke Tibetaanse vrouwen niet vrijwillig naar een (Chinese) dokter of een ziekenhuizen, met alle gevolgen voor hun gezondheid en die van hun dochters van dien.

Nr. 41 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de militaire nucleaire basis in Amdo te ontmantelen.»

VERANTWOORDING

Volgens de Dalai Lama moet Tibet een gedemilitariseerde zone worden en mag Tibet niet meegesleurd worden in een mogelijke oorlog tussen de lokale grootmachten. In Tibet horen derhalve geen kernwapens thuis.

Nr. 42 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen geen biologisch, chemisch en nucleair afval meer te dumpen in Tibet.»

VERANTWOORDING

De Volksrepubliek China dumpst – zonder rekening te houden met de noodzakelijke veiligheidsvoorschriften – massaal biologisch, chemisch en nucleair afval in Tibet. Deze praktijk bedreigt niet enkel de unieke menselijke en natuurlijke biotoop in Tibet, maar quasi de helft van de mensheid. Immers alle grote stromen die water verschaffen aan heel Azië, ontspringen in de Tibetaanse Himalaya.

JUSTIFICATION

Dans le cadre du lent génocide des Tibétains, les femmes tibétaines sont systématiquement arrêtées et stérilisées contre leur volonté dans des prisons ou des hôpitaux chinois – les seuls hôpitaux existant d'ailleurs au Tibet. Des avortements non sollicités sont également réalisés sur des femmes tibétaines. Les femmes tibétaines malades n'osent dès lors plus s'adresser volontairement à un docteur ou à un hôpital (chinois), avec toutes les conséquences que cela implique pour leur santé et celle de leurs filles.

N° 41 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de démanteler la base nucléaire militaire d'Amdo;»

JUSTIFICATION

Selon le Dalaï Lama, le Tibet doit devenir une zone démilitarisée et ne peut être entraîné dans une guerre éventuelle entre les superpuissances locales. Aucune arme nucléaire n'a dès lors sa place au Tibet.

N° 42 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**

Point 8 (nouveau)

Ajouter un point 8, rédigé comme suit:

«8. De demander aux autorités chinoises de ne plus mettre de déchets biologiques, chimiques et nucléaires en décharge au Tibet.»

JUSTIFICATION

La République populaire de Chine déverse – sans tenir compte des mesures de sécurité nécessaires – massivement des déchets biologiques, chimiques et nucléaires au Tibet. Cette pratique ne constitue pas seulement une menace pour le biotope humain et naturel unique du Tibet, mais aussi pour presque la moitié de l'humanité. Tous les grands cours d'eau qui arrosent l'ensemble de l'Asie prennent en effet leur source dans l'Himalaya tibétain.

Nr. 43 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.****Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:**

«8. de Chinese overheid te vragen de door de haar rechtstreeks of onrechtstreeks gesponsorde programma's voor inwijking in Tibet en de gedwongen hervestigingspolitiek van Han-Chinezen stop te zetten.»

VERANTWOORDING

Het regime in Beijing stuurt jaarlijks – al dan niet gedwongen – honderdduizenden Han-Chinezen naar Tibet. Deze massale relokalisatie van Han-Chinezen naar Tibet kadert in een geplande langzame genocide waarbij de Tibetanen uit hun oorspronkelijke woongebieden moeten wijken voor Han-Chinezen uit de overbevolkte Volksrepubliek China.

Nr. 44 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.****Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:**

«8. de Chinese overheid te vragen de prostitutiehuizen in Tibet te sluiten en alle prostituees van Han-herkomst naar de Volksrepubliek China terug te sturen.»

VERANTWOORDING

De laatste jaren heeft het Chinese regime duizenden Chinese prostituees geherlokaliseerd naar Tibet als vermaak voor het Chinese bezettingsleger en de massa Chinese mannelijke inwijkelingen. Een tweede reden voor de export van de prostitutie van China naar Tibet is dat op deze manier het regime in Beijing op haar manier haar misprijzen toont voor de Tibetaanse cultuur en het Tibetaanse volk, en de Tibetanen zwaar vernedert en krenkt. Zo hebben de Chinese bezetters in Lhasa recht tegenover de beroemde Potala tientallen prostitutiehuizen geopend.

Nr. 45 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.****Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:**

«8. de Chinese overheid te vragen alle door haar rechtstreeks of onrechtstreeks gesponsorde afbraak

N° 43 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**Point 8 (*nouveau*)**Ajouter un point 8, rédigé comme suit:**

«8. De demander aux autorités chinoises de mettre un terme aux programmes d'immigration au Tibet, qu'elles parrainent directement ou indirectement, ainsi qu'à la politique de réinstallation de Chinois Han.»

JUSTIFICATION

Le régime de Pékin envoie chaque année – sur une base volontaire ou sous la contrainte – des centaines de milliers de Chinois Han au Tibet. Cette relocalisation massive de Chinois Han s'inscrit dans le cadre d'un génocide lent et programmé contraignant les Tibétains à céder leurs zones d'habitation initiales à des Chinois Han provenant de la Chine surpeuplée.

N° 44 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**Point 8 (*nouveau*)**Insérer un point 8, rédigé comme suit:**

«8. De demander aux autorités chinoises de fermer les maisons de prostitution au Tibet et de renvoyer toutes les prostituées d'origine Han en République populaire de Chine.»

JUSTIFICATION

Ces dernières années, le régime chinois a déplacé des milliers de prostituées chinoises au Tibet, pour l'agrément de l'armée d'occupation chinoise et de la masse d'immigrants chinois. En exportant des prostituées chinoises au Tibet, le régime de Pékin montre par ailleurs, à sa manière, son mépris pour la culture tibétaine et pour le peuple tibétain, et humilie et offense gravement les Tibétains. Les occupants chinois à Lhasa ont ainsi ouvert des dizaines de maisons closes juste en face du célèbre Potala.

N° 45 DE M. **VAN DEN EYNDE ET CONSORTS**Point 8 (*nouveau*)**Insérer un point 8, rédigé comme suit:**

«8. De demander aux autorités chinoises d'arrêter tous les projets de démolition et de construction qu'elles

en bouwprojecten in Tibet en meer bepaald in Lhasa stil te leggen.»

VERANTWOORDING

Vandaag duurt de afbraak van de traditionele Tibetaanse woningen voort, om plaats te maken voor lelijke hoogbouw voor de massa's Han-inwijkelingen en fabrieken die ter plaatste de geroofde grondstoffen verwerken. De oorspronkelijke Tibetaanse bevolking wordt zonder compensatie uit hun steden en dorpen verdreven en moet in tenten in de bergen leven. Deze «ontwikkeling» van Tibet kadert in een geplande langzame genocide waarbij de Tibetanen uit hun oorspronkelijke woongebieden moeten wijken voor Han-Chinezen uit de overbevolkte Volksrepubliek China.

Nr. 46 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de spoorweglijn Golmud-Lhasa niet meer te gebruiken voor koloniale doeleinden.»

VERANTWOORDING

De spoorweglijn Golmud-Lhasa is door het regime in Beijing aangelegd om gemakkelijker Han-kolonisten naar Tibet te vervoeren en de Tibetaanse grondstoffen af te voeren naar de Volksrepubliek China.

Nr. 47 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen de geroofde kunstschatten terug te bezorgen aan het Tibetaanse volk en te beginnen met de teruggave of de compensatie van land, opbrengsten, woningen en historisch erfgoed die gedurende de bezetting in beslag werden genomen of vernietigd.»

VERANTWOORDING

Tijdens de inval en nadien tijdens de Culturele Revolutie,

parrainent directement ou indirectement au Tibet et plus particulièrement à Lhasa.»

JUSTIFICATION

Aujourd'hui, la démolition des habitations traditionnelles tibétaines se poursuit, afin de libérer de l'espace pour les horribles immeubles à plusieurs étages destinés à la masse d'immigrants Han et pour les usines qui transforment sur place les matières premières pillées. La population tibétaine autochtone est expulsée sans compensation des villes et villages et doit vivre dans des tentes dans la montagne. Ce «développement» du Tibet s'inscrit dans le cadre d'un génocide lent et programmé par lequel les Tibétains doivent céder leurs zones d'habitat originelles à des Chinois Han provenant de la surpeuplée République populaire de Chine.

N° 46 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de ne plus utiliser la ligne de chemin de fer Golmud-Lhasa à des fins coloniales.»

JUSTIFICATION

La ligne de chemin de fer Goldmud-Lmhasa a été construite par le régime de Pékin en vue de faciliter le transport des colons han vers le Tibet et l'acheminement des matières premières tibétaines vers la République populaire de Chine.

N° 47 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de restituer au peuple tibétain les oeuvres d'art dérobées et de commencer à restituer les terres, les récoltes, les habitations et le patrimoine historique qui ont été saisis ou détruits au cours de l'occupation ou à indemniser les propriétaires lésés.»

JUSTIFICATION

Lors de l'invasion, puis au cours de la Révolution culturelle,

heeft het regime in Beijing Tibet letterlijk quasi platgebrand, platgewalst en leeggeroofd. Duizenden Tibetaanse kloosters en schrijnen zijn toen vernietigd en de waardevolle kunstschaten naar de Volksrepubliek China verscheept. Vandaag duurt de afbraak van de traditionele Tibetaanse woningen voort, om plaats te maken voor lelijke hoogbouw voor de massa's Han-inwijkelingen. De oorspronkelijke Tibetaanse bevolking wordt zonder compensatie uit hun steden en dorpen verdreven en moet in tenten in de bergen leven. Het is niet meer dan normaal dat dit land en de internationale gemeenschap een halt moeten toeroepen aan deze gedwongen volksverhuizing en culturele genocide en voor de Tibetanen compensaties eisen voor de geleden schade.

Nr. 48 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. een handelsembargo en een politiek embargo in te stellen tegen, geen overheidsmissies meer te sturen naar en geen missies meer te ontvangen van de Volksrepubliek China totdat de gesprekken tussen Dharamsala en Beijing hebben geleid tot een aanvaardbare oplossing van de kwestie Tibet en totdat het regime in Beijing zich niet meer schuldig maakt aan genocide en schendingen van de mensenrechten in Tibet en in de Volksrepubliek China zelf.»

VERANTWOORDING

Daar de stille diplomatie en de economische opening naar de Volksrepubliek China toe van de laatste decennia niet hebben geholpen om het Tibetaanse vraagstuk op te lossen en de situatie van de mensenrechten in China te verbeteren, integendeel, moet dit land en de internationale gemeenschap overwegen om het Chinese regime internationaal te isoleren, zoals het dit doet met de onmenselijke regimes in Noord-Korea, Myanmar, Zimbabwe, Iran en Sudan.

Nr. 49 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Olympische Spelen van 2008 te Beijing te boycotten en het BOIC te vragen geen Belgische atleten naar Beijing af te vaardigen zolang de gesprekken tussen Dharamsala en Beijing niet hebben geleid

le Tibet a pratiquement été réduit en cendres, laminé et vidé de ses richesses par le régime de Pékin. Des milliers de monastères et de reliquaires tibétains ont été détruits et les œuvres d'art qui avaient de la valeur ont été transportées par bateau en République populaire de Chine. La démolition des habitations tibétaines traditionnelles au profit d'horribles buildings destinés à accueillir la masse des immigrants han se poursuit encore aujourd'hui. La population tibétaine autochtone est chassée sans compensation des villes et villages et obligée de vivre dans des tentes, dans les montagnes. Il est tout à fait normal que la Belgique et la communauté internationale mettent fin à cette migration forcée et à ce génocide culturel et qu'elle exige que les Tibétains obtiennent des compensations pour le dommage qu'ils ont subi.

N° 48 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. d'instaurer un embargo commercial et politique contre la République populaire de Chine, de ne plus y envoyer de représentants politiques en mission et de ne plus recevoir de représentants politiques de la République populaire de Chine jusqu'à ce que les négociations entre Dharamsala et Pékin aient débouché sur une solution acceptable au problème tibétain, et tant que le régime chinois ne cessera pas de se rendre coupable de génocide et de violations des droits de l'homme au Tibet et en République populaire de Chine;»

JUSTIFICATION

Étant donné que la diplomatie tranquille et l'ouverture économique à la République populaire de Chine de ces dernières décennies n'ont pas contribué à régler le problème tibétain, ni à améliorer la situation des droits de l'homme en Chine, notre pays et la communauté internationale doivent envisager d'isoler le régime chinois, sur la scène internationale, comme ils le font pour les régimes de la Corée du Nord, du Myanmar, du Zimbabwe, d'Iran et du Soudan.

N° 49 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (*nouveau*)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. de boycotter les Jeux olympiques de Pékin en 2008 et de demander au COIB de ne pas envoyer d'athlètes belges à Pékin tant que les négociations entre Dharamsala et Pékin n'auront pas débouché sur

tot een aanvaardbare oplossing van de kwestie Tibet en zolang de VRC zich bezondigd aan schendingen van de mensenrechten in Tibet en bij uitbreiding in de Volksrepubliek China zelf.»

VERANTWOORDING

Het boycotten van de Olympische Spelen in de Volksrepubliek China zou, zoals de boycot van de Olympische Spelen in Sovjet-Rusland in 1980, een krachtig signaal zijn van dit land en de internationale gemeenschap naar het regime in Beijing toe dat de schendingen van de mensenrechten, de bezetting van Tibet en de dictatuur van de communistische partij niet meer worden getolereerd. De Olympische Spelen mogen niet, zoals in 1936, misbruikt worden om een crimineel en dictatoriaal regime zoals het regime van de Volksrepubliek China salonfähig te maken.

Nr. 50 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. een onafhankelijk internationaal onderzoek te vragen, op te starten en te voeren naar de aantijgingen over de praktijk van het organenoogsten, met of zonder toestemming van de VRC, en met alle middelen die dit land, andere landen en de verschillende internationale verbanden zoals de NATO en de VN, ter beschikking staan om bewijzen te verzamelen, zoals het inzetten van satellieten.»

VERANTWOORDING

Er zijn bewijzen dat in de Chinese gevangenissen ter dood veroordeelden en zelfs niet ter dood veroordeelde gevangenen op bestelling worden gedood om hun organen te 'oogsten' voor de internationale organenhandel. Het is mogelijk dat ook Tibetanen het slachtoffer zijn van deze huiveringwekkende onmenselijke praktijk. De regering moet alles in het werk stellen om deze handel droog te leggen.

Nr. 51 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. er op toe te zien dat geen menselijke organen, en cosmeticaproducten of andere mogelijk van menselijke «grondstoffen» afgeleide producten uit de VRC of die

une solution acceptable au problème tibétain et que la République populaire de Chine se rendra coupable de violations des droits de l'homme au Tibet et, par extension, en République populaire de Chine;»

JUSTIFICATION

Le boycott des jeux olympiques en République populaire de Chine constituerait, comme le boycott des jeux olympiques en Russie soviétique en 1980, un signal fort qu'adresseraient notre pays et la communauté internationale au régime de Pékin pour lui indiquer que les violations des droits de l'homme, l'occupation du Tibet et la dictature du parti communiste ne sont plus tolérables. Les jeux olympiques ne peuvent pas être détournés de leur vocation première, comme en 1936, pour rendre fréquentable un régime criminel et dictatorial tel que le régime chinois.

N° 50 DE MM. **VAN DEN EYNDE ET LOGGHE ET MME COLEN**

Point 8 (nouveau)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. De demander, d'ouvrir et de mener une enquête internationale indépendante sur les accusations concernant la pratique du prélèvement d'organes, avec ou sans l'autorisation de la République populaire de Chine, et avec tous les moyens dont ce pays, d'autres pays et les différentes organisations internationales, telles que l'OTAN et les Nations unies, disposent pour recueillir des preuves, tels que le recours à des satellites.»

JUSTIFICATION

Il existe des preuves que, dans les prisons chinoises, les condamnés à mort, et même des prisonniers qui ne sont pas condamnés à mort, sont tués sur commande afin de prélever leurs organes pour le trafic d'organes international. Il est possible que des Tibétains soient également les victimes de cette pratique inhumaine et effrayante. Le gouvernement doit tout faire pour arrêter ce trafic.

N° 51 DE MM. **VAN DEN EYNDE ET LOGGHE ET MME COLEN**

Point 8 (nouveau)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. De veiller à ce qu'aucun organe humain, aucun cosmétique, ni aucun autre produit pouvant éventuellement être dérivé de «matières premières» humaines

mogelijk uit de VRC zouden komen, worden ingevoerd voor transplantatie en behandeling en alles in het werk te stellen om te verhinderen dat landgenoten transplantaties ondergaan in de VRC, totdat de organenhandel in de VRC internationaal is onderzocht en het vast staat dat niemand in de VRC op last van overheden en leger wordt vermoord omwille van zijn organen of dat de menselijke organen uit de VRC niet onder dwang of zonder toestemming van de donor zijn weggenomen.»

VERANTWOORDING

Er zijn bewijzen dat in de Chinese gevangenissen ter dood veroordeelden en zelfs niet ter dood veroordeelde gevangenen op bestelling worden gedood om hun organen te 'oogsten' voor de internationale organenhandel. Het is mogelijk dat ook Tibetanen het slachtoffer zijn van deze huiveringwekkende onmenselijke praktijk. De regering moet alles in het werk stellen om deze handel droog te leggen.

Nr. 52 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. de Chinese overheid te vragen te stoppen met het folteren – in vele gevallen tot ter dood – van Tibetaanse gevangenen.»

VERANTWOORDING

De getuigenissen die gevluchte Tibetaanse nonnen en monniken de laatste jaren in parlementen over heel de wereld hebben afgelegd, bevestigen dat het regime in Beijing systematisch gebruik maakt van gruwelijke folter- en moordpraktijken op gevangen Tibetanen. Meestal is de «misdaad» die de Tibetanen hebben begaan om jarenlang in een gevangenis weg te rotten en te worden gefolterd, het bezitten van een foto van de Dalai Lama of van een Tibetaanse vlag, of het zingen van een Tibetaans lied.

Nr. 53 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. bij toekomstige politieke en economische missies naar de VRC en naar Tibet, de leden van deze missies

provenant ou pouvant éventuellement provenir de la République populaire de Chine ne soient importés en vue de transplantations et de traitements et de mettre tout en œuvre pour empêcher que des compatriotes subissent des transplantations en République populaire de Chine jusqu'à ce que le trafic d'organes dans ce pays ait fait l'objet d'une enquête et qu'il soit certain que personne n'est assassiné pour ses organes sur ordre des autorités et de l'armée ou que les organes humains provenant de la République populaire de Chine n'ont pas été prélevés sous la contrainte ou sans l'autorisation du donneur.»

JUSTIFICATION

Il existe des preuves que, dans les prisons chinoises, les condamnés à mort, et même des prisonniers qui ne sont pas condamnés à mort, sont tués sur commande afin de prélever leurs organes pour le trafic d'organes international. Il est possible que des Tibétains soient également les victimes de cette pratique inhumaine et effrayante. Le gouvernement doit tout faire pour arrêter ce trafic.

N° 52 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (nouveau)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. de demander aux autorités chinoises de ne plus torturer – dans de nombreux cas, jusqu'à la mort – les détenus tibétains.»

JUSTIFICATION

Les témoignages apportés ces dernières années dans les parlements du monde entier par des nonnes et des moines tibétains en fuite, confirment que le régime de Beijing recourt systématiquement à des tortures et à des meurtres atroces sur des détenus tibétains. Généralement, le «crime» commis par les Tibétains pour croupir dans une prison pendant des années et y être torturés est de posséder une photo du Dalai Lama ou un drapeau tibétain, ou encore de fredonner une chanson tibétaine.

N° 53 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (nouveau)

Insérer un point 8, libellé comme suit:

«8. en cas de missions politiques et économiques futures en République populaire de Chine et au Tibet,

onpartijdig en correct te informeren en te laten informeren over de situatie van de mensenrechten aldaar».

VERANTWOORDING

Iedereen die zakelijk of politiek in aanraking komt met de VRC, zou moeten weten wie zijn gespreks- of handelspartners zijn en waarvoor ze staan.

Nr. 54 VAN DE HEER **VAN DEN EYNDE c.s.**

Een punt 8 invoegen, luidend als volgt:

«8. Op Europees niveau te pleiten voor de oprichting van een platform dat juridische bijstand verleent aan personen die in Tibet en in de VRC wegens politieke, religieuze, nationalistische of sociale redenen voor de rechter moeten verschijnen».

VERANTWOORDING

Niet iedere opgepakte persoon in Tibet en in de Volksrepubliek krijgt een proces, en wie wel voor de rechter verschijnt, krijgt meestal geen eerlijk proces. En initiatief vanuit de EU om het vacuüm in de rechtszekerheid in Tibet en de VRC te helpen vullen, zou een sterk signaal zijn naar het regime in Peking.

Francis VAN DEN EYNDE (VB)
Alexandra COLEN (VB)
Peter LOGGHE (VB)

Nr. 55 VAN DE HEREN **TUYBENS EN DE DECKER**

Het opschrift vervangen als volgt:

«Voorstel van resolutie betreffende de mensenrechtensituatie in China naar aanleiding van de Olympische spelen».

d'informer de façon impartiale et correcte les membres de ces missions sur la situation des droits de l'homme là-bas.»

JUSTIFICATION

Toutes les personnes qui ont des contacts professionnels ou politiques avec la République populaire de Chine devraient savoir qui sont leurs interlocuteurs et leurs partenaires commerciaux et ce qu'ils représentent.

N° 54 DE M. **VAN DEN EYNDE**, MME **COLEN** ET M. **LOGGHE**

Point 8 (nouveau)

Ajouter un point 8, libellé comme suit:

«8. De plaider, au niveau européen, pour l'organisation d'une plateforme octroyant une assistance juridique aux personnes qui doivent comparaître en justice au Tibet et en République populaire de Chine pour des motifs politiques, religieux, nationalistes ou sociaux.».

JUSTIFICATION

Toutes les personnes arrêtées au Tibet et en République populaire de Chine ne comparaissent pas en justice. Quant à celles qui comparaissent, elles ne bénéficient pas, en général, d'un procès équitable. Une initiative de l'UE visant à aider à remédier à l'insécurité juridique qui règne au Tibet et en République populaire de Chine serait un signal fort à l'adresse du régime de Pékin.

N° 55 DE MM. **TUYBENS** ET **DEDECKER**

Remplacer l'intitulé par l'intitulé suivant:

«Proposition de résolution relative à la situation des droits de l'homme en Chine à l'occasion des Jeux olympiques».

Nr. 56 VAN DE HEREN **TUYBENS EN DE DECKER**Punten 1 tot 8 (*nieuw*)**De volgende punten invoegen:**

8. *het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten te ratificeren en te implementeren en de internationale normen voor de mensenrechten die in relevante VN-mensenrechteninstrumenten zijn opgenomen, na te leven;*

9. *naar aanleiding van de Olympische Spelen de schendingen van de mensenrechten (zoals de doodstraf) stop te zetten in de Volksrepubliek;*

10. *de persvrijheid van buitenlandse journalisten te respecteren en deze uit te breiden naar binnenlandse journalisten, transparantie te creëren inzake de internetcontroles, geen journalisten en activisten die op legitieme wijze gebruik maken van het internet te arresteren, en de schrijvers en journalisten Shi Tao, Huang Jinqiu en Yang Tongyan onmiddellijk en onvoorwaardelijk vrij te laten;*

11. *geen mensenrechtenactivisten onder huis-arrest te plaatsen, mogelijk te maken dat zij ongestraft en ongehinderd kunnen communiceren met buitenlandse journalisten en dat zij hun bezorgdheden openlijk kunnen bekendmaken zonder vrees voor represailles;*

12. *de schendingen van sociale rechten van arbeiders en migranten en de gedwongen onteigeningen stop te zetten en de culturele en religieuze vrijheid van minderheden te respecteren;*

13. *aandacht te besteden aan de Tibetaanse kwestie maar ook aan de situatie van andere etnische minderheden en in VN-kader een grondig en onafhankelijk onderzoek te voeren naar de recente gebeurtenissen in Tibet, via de speciale procedures van de VN-mensenrechtenraad en hierover te rapporteren aan de 8^e sessie van de VN-mensenrechtenraad;*

14. *de Europese Unie aan te sporen om niet enkel een eensgezind standpunt in te nemen over de mensenrechtenschendingen in China en daar ook naar te handelen door aangepaste maatregelen te treffen, onder meer door de volledige toepassing van de EU-guidelines on Human Rights Defenders in China;*

N° 56 DE MM. **TUYBENS ET DEDECKER**Points 8 à 15 (*nouveaux*)**Insérer les points suivants:**

8. *pour qu'elles ratifient et mettent en oeuvre le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et qu'elles respectent les normes internationales relatives aux droits de l'homme qui figurent dans les instruments pertinents des Nations Unies concernant les droits de l'Homme;*

9. *pour qu'elles mettent un terme, à l'occasion des Jeux olympiques, aux violations des droits de l'Homme (telles que la peine de mort) au sein de la République populaire;*

10. *pour qu'elles respectent la liberté de presse des journalistes étrangers et qu'elles l'étendent aux journalistes chinois, qu'elles créent une certaine transparence en ce qui concerne les contrôles de l'internet, qu'elles ne procèdent pas à l'arrestation de journalistes et d'activistes qui utilisent l'internet de manière légitime, et qu'elles libèrent immédiatement et inconditionnellement les écrivains et journalistes Shi Tao, Huang Jinqiu et Yang Tongyan;*

11. *pour qu'elles n'assignent pas à résidence des activistes des droits de l'homme, qu'elles leur permettent de communiquer librement et impunément avec des journalistes étrangers et d'exprimer ouvertement leurs préoccupations sans craintes de représailles;*

12. *pour qu'elles mettent fin aux violations des droits sociaux des travailleurs et des migrants ainsi qu'aux expropriations forcées et qu'elles respectent la liberté culturelle et religieuse des minorités;*

13. *pour qu'elles soient attentives à la question tibétaine, mais aussi à la situation d'autres minorités ethniques et que, dans le cadre des Nations Unies, elles mènent une enquête approfondie et indépendante sur les récents événements au Tibet, par le biais des procédures spéciales du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies et qu'elles fassent rapport à ce sujet à la 8^{ème} session du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies;*

14. *d'inciter l'Union européenne non seulement à adopter une position commune en ce qui concerne les violations des droits de l'homme en Chine mais aussi à agir en conséquence, en prenant des mesures adaptées, notamment en appliquant complètement les directives de l'Union européenne sur les défenseurs des droits de l'homme en Chine;*

15. het IOC en het BOIC om zich in de geest van het Olympische Charter ondubbelzinnig uit te spreken tegen schendingen van mensenrechten in China en de Chinese autoriteiten op te roepen deze schendingen te beëindigen, met nadruk op de schendingen die rechtstreeks een gevolg zijn van de komst van de Olympische Spelen.».

VERANTWOORDING

Op 31 juli 2001 werd Peking door het Olympische Comité ten nadele van Istanbul, Parijs, Osaka en Toronto gekozen als gastheer voor de Olympische Spelen van 2008. Een rapport van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) somde een aantal voorwaarden op die China moest zien in te lossen tegen de start van de Olympische Spelen. Daarin werden onder andere persvrijheid en milieuzorg opgenomen. Maatstaven in verband met mensenrechten werden jammer genoeg achterwege gelaten. Dat veroorzaakte heel wat reacties, onder andere bij mensenrechtenorganisaties. Als men kijkt naar de geschiedenis van China, waarin feitelijke discriminatie van bevolkingsgroepen als de Mongolen, Oeigoeren en de Tibetanen heel nadrukkelijk aanwezig is, en waarbij de bloedige onderdrukking van de opstand op het Tien-an-men-plein nog vers in het geheugen ligt, was dit enigszins verrassend. Recente en minder recente optredens van de Chinese overheid wijzen vaak in de richting van een beleid van censuur en repressie.

Het Olympische charter bevat een lijst van grondbeginselen. Deze maken duidelijk dat het Olympische gedachtegoed een levensfilosofie is, die sport wil vermengen met cultuur en onderwijs. Deze «Olympische levensstijl» is gebaseerd op onder andere respect voor de universele fundamentele ethische principes. Het doel van de Olympische gedachte is het scheppen van een harmonieuze samenleving waarin het behoud van menselijke waardigheid een centrale rol speelt. De Olympische geest is er een van vriendschap, solidariteit en fair play.

De Olympische Spelen draaien uiteraard in de eerste plaats om de sport. Als echter in het Charter van de organisatie nadrukkelijk staat dat het uitdragen van bepaalde waarden van fundamenteel belang is en deze bepalend zijn voor het karakter van de Spelen, is het niet ongewoon dat verschillende nationale en internationale instanties een signaal verwachten tegen de flagrante mensenrechtenschendingen. In 2001 verklaarde IOC-voorzitter dr. Jacques Rogge zelf dat het IOC ervan overtuigd was dat de Olympische spelen een positieve invloed zouden hebben op China, in het bijzonder voor wat betreft de mensenrechten. In 2004 herhaalde hij dat het IOC moet blijven vechten voor waarden en de naleving van de mensenrechten.

15. au CIO et au COIB de s'exprimer de manière explicite, dans l'esprit de la Charte olympique, contre les violations des droits de l'homme en Chine et d'exhorter les autorités chinoises à mettre un terme à ces violations, plus particulièrement celles qui résultent directement de l'organisation prochaine des Jeux olympiques en Chine.».

JUSTIFICATION

Le 31 juillet 2001, le Comité olympique a désigné Pékin comme ville hôte des Jeux olympiques de 2008 au détriment d'Istanbul, de Paris, d'Osaka et de Toronto. Un rapport du Comité international olympique (CIO) a énuméré une série de conditions que la Chine devrait veiller à remplir d'ici le début des Jeux olympiques. Parmi celles-ci figuraient la liberté de la presse et la protection de l'environnement. Malheureusement, aucun critère en matière de droits de l'homme n'a été retenu, ce qui a provoqué de nombreuses réactions, notamment de la part des organisations de défense des droits de l'homme. Cette absence est étonnante, compte tenu de l'histoire de la Chine, marquée par une discrimination importante et effective de peuples comme les Mongols, les Ouïghours et les Tibétains, et par la répression sanglante de la rébellion de la place Tien an Men, encore toute fraîche dans les mémoires. Les interventions tant récentes que plus anciennes des autorités chinoises témoignent souvent d'une politique de censure et de répression.

La charte olympique contient une liste de principes fondamentaux. Ceux-ci soulignent clairement que l'olympisme est une philosophie de la vie, qui entend allier le sport à la culture et à l'éducation. Ce «style de vie olympique» est basé notamment sur le respect des principes éthiques universels fondamentaux. L'objectif de l'olympisme est la création d'une société harmonieuse où la préservation de la dignité humaine joue un rôle central. L'esprit olympique est un esprit d'amitié, de solidarité et de fair play.

Les Jeux olympiques tournent bien sûr en premier lieu autour du sport. Cependant, s'il est spécifié explicitement dans la Charte de l'organisation que la propagation de certaines valeurs est d'une importance fondamentale et que celles-ci sont déterminantes pour la nature des Jeux, il n'est pas anormal que différentes instances nationales et internationales attendent un signal en ce qui concerne les violations flagrantes des droits de l'homme. En 2001, le président du CIO, le docteur Jacques Rogge, a déclaré lui-même que le CIO était convaincu que les Jeux olympiques auraient une influence positive sur la Chine, en particulier en ce qui concerne les droits de l'homme. En 2004, il a répété que le CIO devait continuer à lutter pour défendre ses valeurs et le respect des droits humains.

De recente opstanden in Tibet vormen de aanleiding voor dit amendement. Wij willen echter ook aandacht vragen voor de bredere problematiek van de mensenrechtenschendingen in China, die ondanks de beloften van China en het IOC niet zichtbaar zijn verbeterd.

Bruno TUYBENS (sp.a-spirit)
Jean-Marie DE DECKER (LDD)

Le présent amendement a été élaboré à la suite des émeutes récentes au Tibet. Nous souhaitons néanmoins aussi demander que l'on accorde de l'attention à la problématique plus vaste des violations des droits de l'homme en Chine, domaine dans lequel aucune amélioration visible n'a été constatée malgré les promesses de la Chine et du CIO.